

*Kast loss
for ferie og bofliv!*

Steinar Hellum, M & I på Linderud kan i år for første gang legge ut på "boljan blå" i egen skute. Hellum er en notorisk "gjordet-selv-type" og han og Peter Nicolaus (SE) har i vinter bygget hver sin 22-fots snekke de luxe. (Er det rart verftsindustrien sliter tungt?). En 11 hk Marna bensinmotor presser vidunderet opp i 7 knop. Den nybakte rederen har loggført alle utgifter og besværigheter under byggingen. Listen kan skremme noen og enhver fra å gjøre ham kunststykke etter. 685 arbeidstimer er gått med, men så er det også blitt køyeplass til 5 og eget toalett-kabinett.

Siemens Intern

Torsdag 8. juli 1976 - Nr. 5



Denne snekken har Steinar Hellum bygget i vinter. Foruten rederen selv ser vi avdelingskollegaene Anne-Britt Larsen og Maf Flom på inviel-sesturen.

Har du en god idé til forenkling av jobben?

Administrativ rasjonalisering (på godt norsk: forenkling av jobben) skal nå innarbeides i et fast program i firmaet, og prosjektet har vært gjenstand for en inngående behandling i organisasjonen. Det er således avholdt et heldags seminar om saken hvor det bl.a. ble trukket opp handlingsprogrammer for hver enkelt seksjon.

I løpet av sommeren skal det samles inn forslag til AR-prosjekter, og enhver som har idéer blir bedt om å komme med dem. Forslag kan sendes regionssjefer og seksjonssjefer, og fristen er 15. august. Det er en fordel med litt "kjøtt og blod" på forslagene - at bakgrunn og omstendigheter beskrives - slik at det blir lettere å vurdere og prioritere.

Spørsmål om administrativ rasjonalisering i vårt firma, med målsetting, fremgangsmåte m.v., vil bli behandlet i en fylldigere artikkel i Siemens Intern i neste nr.

Siemens - "made in Selbu"

Siemens i Selbu er nå blitt en "virkelig" fabrikk med sine egne produkter. Hele produksjonen av Siemens frittstående panelovn utføres nå i Selbu, og målet for inneværende år er 10.000 stk. Vårt gamle lakkeringsanlegg, som i sin

tid ble konstruert og installert på Tomter, er kommet til heder og verdighet igjen og gjør full innsats i Selbu. - For tiden produseres det i Selbu også en serie høyspenningsbrytere, bl.a. for levering til Svalbard.



Det er plass til rasjonalisering hvor man minst venter det. (Tegning: Storm P.)

Styre og direksjon besøker Siemens AG

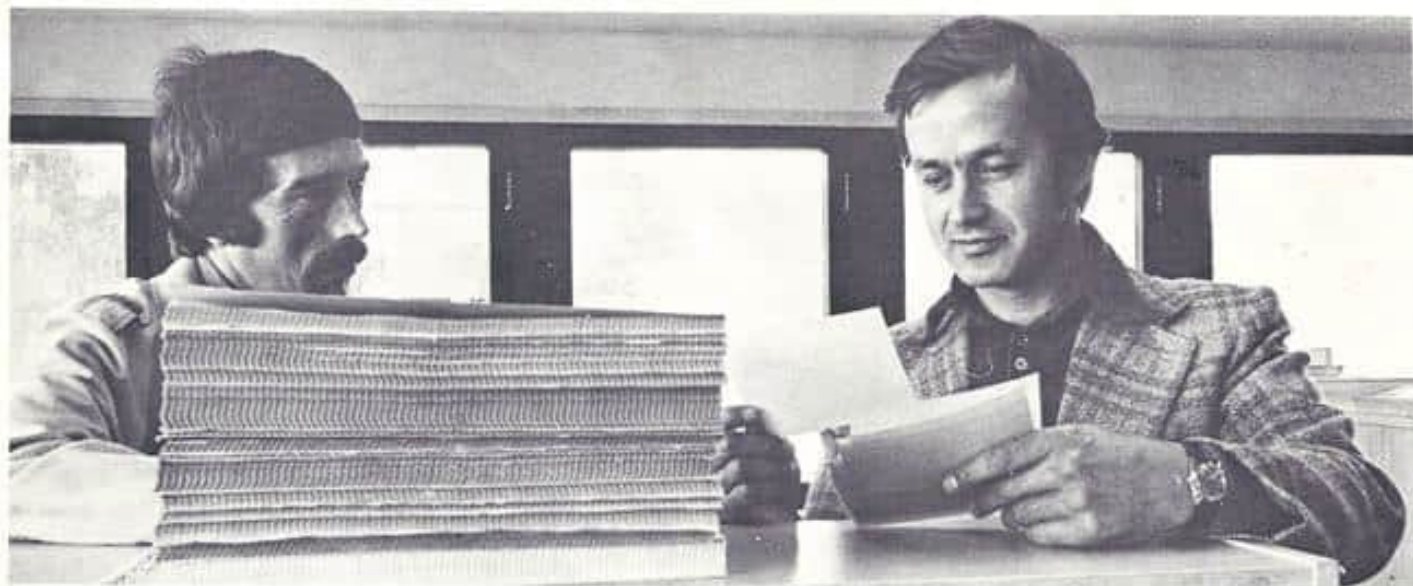
Styre og direksjon i Siemens A/S reiser tirsdag 6. juli på besøk til Siemens AG i Vest-Tyskland. Besøket omfatter bl.a. Unternehmensbereich B i München, fabrikk for belysningsutstyr i Traunreut og utdannelsessenteret i Feldafing. Hjemreisen finner sted fredag 9. juli.

Deltagere er Georg Hagerup-Larsen, Thv. Selmer, A. Aas, Kåre Andersen, Jørgen Jahre, Tor Jemtland, Arnfinn Johnsen, Erik F. Lorentzen, Olav Neergaard, S. Walter Rostoft, Nils Simonsen og Gunnar Skogseth.

10 år siden Siemens flyttet fra Tomter

Sommeren 1966 flyttet Siemens Elektrovarmeproduksjon fra Tomter til Trondheim. På side 3 finner du litt stoff om den gamle Vegar-fabrikk i Hobøl kommune.

Sortimentslisten blir fotografert på "mikrofiche" uten engang å ha vært trykket



Hans Brenna (t.v.) og Rikard Djuve studerer "mikrofichene" som tilsvarende bunken med lister som ligger på reolen. Mikrofiche-teknikken har vært prøvet noen måneder i Trondheim og etter hvert vil flere av våre EDB-lister bli erstattet av mikrofiche-løsninger.

Sortimentslisten vår er en lageroversikt på ca. 2000 sider som har vært trykket i minst 24 eksemplarer pr. måned. På årsbasis blir dette en papirstabel som rager godt over Hotell Skandinavia i Oslo.

Vi har nå tatt i bruk en ny revolusjonerende mikrofilmteknikk for sortimentslisten. De 2000 sidene krymper til 8-10 løvtynt filmkort - såkalte "mikrofiche". Ikke nok med det, denne teknikken krever ikke engang en original. Utstyret "avfotograferer" direkte fra magnetbånd med en hastighet som langt overstiger linjeskriverens. Man sparer altså EDB- og printer-tid. (I nær fremtid vil også data kunne leses fra fiche til magnetbånd).

Med litt øving på leseapparatet skal det være lettere å finne fram på fichene kontra konvensjonell blading i listene. Det finnes allerede transportable leseapparater som sogar kan kobles til bilens sigaretttennerkontakt. Stammhaus skal også innføre slike systemer og vi kan allerede nå kanskje se en slutt på den endeløse ajourføringen av tyske lister og kataloger. Man vil da med jevne mellomrom få helt nye og korrigererte samlinger på mikrofiche.

Kattunger gis bort



Anne Wenche (13) og Laila (12) overleverer de to siste kattungene i kullet til pleieforeldre på Linderud.

De fem søte kattungene til "Siri-pus" har gitt familien Berg endel hodebry. Visst er det hyggelig med katt, men seks er for mange. Omsider har man fått plassert samtlige. En notis på oppslagstavlen på Linderud fremskaffet pleieforeldre til de to siste i kullet.

Velkommen nyansatte

Siemens Linderud

Anne-Lise Nordahl, Org.- og EDB-avd.
Tommy Olsson, Automatiseringsavd.
Kari Hoel, Bokholderiet for utenlandske leverandører
Torunn Torp, Svakstrømsavd. R/O
Elvine Irene Egeberg, Svakstrømsavd.
Arne Eriksen, Hovedlageret
Eva Hjørring, Markeds. Anl./Ind.
Aud Holmen, Leverandørbokholderiet
Johnny R. Kristiansen, Prod.teknisk avd.
Kari Belland, Anlegg Avvikling
Arvid Heiberg, Legekontor
Ingrun Slyngstad, Seksjon Teleteknikk/Telefoni

Siemens Sluppen

Kjell Andreas Hansen, Elektrovarmefabr.
Odd Kristiansen, "
Rolf Halvard Strøm, "
Rolf Krangnes, "
Mary Spende, "
Else Marie Malvik, "
Grethe Tiller, "
Nils Marcussen, "
Geir Olav Ulseth, Installasjonsavd.

Siemens Bergen

Asbjørn Normann, AKA (fra Linderud)
Wenche Myhre Rognstad, kontor

Dementi

I forrige nummer av Siemens Intern kunne man lese at prisnivået nå er det samme i Oslo og Trondheim. Dette er galt og det var slett ikke vår mening å lokke turister til Tigerstaden på falske premisser. Ment var prisnivået i kantinen på Linderud og Sluppen. Vi får innskjerpe korrekturlesingen og håpe at vi kan unngå slike tykkfeil i fremtiden.

25-års jubilarer

18.8. Dagfinn Sagstad, S/B
28.8. Johan Grønning, S/T
3.9. Odd Viken, S/T

40-års jubilarer

29.7. Erling Eriksen, S/T
9.9. Arnfinn Haugnes, S/T

75-års fødselsdag

16.7. Walter Kolborg, S/O.

Det er 10 år siden Siemens flyttet fra Tomter

Det ble i 1966 en trist sommer for mange Siemensansatte på Tomter. Dengang flyttet man nemlig hele produksjonen til Trondheim. Elektrovarmefabrikken vår på Sluppen har vist seg levedyktig og den har ekspandert kraftig under disse 10 årene. Idag er det vel mange hos oss som ikke vet at vi engang var en viktig arbeidsgiver i Hobøl kommune eller som aldri har hørt om Vegar-produktene. Av 83 ansatte fulgte 13/14 med til Trondheim.

En av dem som våget spranget fra Tomter til Trondheim var Olav Heggland, idag leder av Elektrovarmefabrikken. Vi spør ham:

— Når etablerte Siemens seg på Tomter?

— Bedriften Tomter Fabrikker A/S gikk konkurs i 1949. Siemens, dvs. den gang Proton A/S, var langt den største kunden og kreditoren. Pr. 1.1.51 overtok Proton offisielt og man fortsatte virksomheten under navnet Vegar Elektriske Fabrikker A/S.

— Hvilke produkter ble fremstilt på Vegar?

— Jeg har her en oversikt fra 1951. Det året produserte vi 7.465 panelovner, 4.286 komfyrer og 2.153 badeovner. Omsetningen var 1,8 mill.kr. — idag tilsvarer dette beløpet knapt nok posten for vedlikehold i Elektrovarmefabrikken.

Under hele Vegar-tiden hadde vi produksjon av varmeovner. Det kom senere til både lysrørarmaturer og varmtvannsbeholdere i diverse utførelser. Vi monterte også sammen forskjellige småprodukter som høyfjellssol og håndtørker. Man besluttet forøvrig i 1960 å satse på elektrovarme på bekostning av de andre produktene. Dette viste seg å være en riktig politikk.

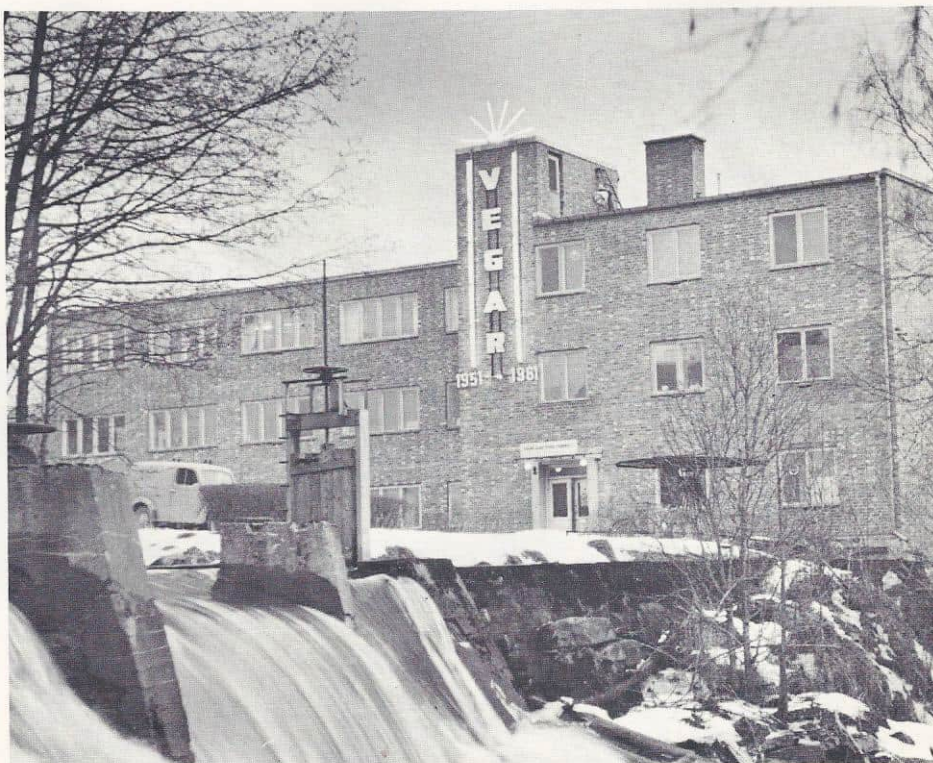
— Hvorfor flyttet Siemens fra Tomter til Trondheim?

— I begynnelsen av 60-årene fikk vi en kraftig ekspansjon innen elektrovarme sektoren. Lokalene ble for små og de var dessuten kun leiet. En lokaliseringskomité ble nedsatt for å finne en løsning på problemet. Til slutt sto komitéen igjen med tre alternativer: Oslo, Ski og Trondheim, og som alle vet trakk Trondheim det lengste strået.

— Hvor mange ansatte hadde Siemens på Tomter og hva skjedde med dem etter flyttingen?

— Vi beskjeftiget ialt 83 personer på Tomter i 1966. Overgangen gikk relativt glatt. En medvirkende årsak var at beslutningen ble varslet 1 år i forveien. Firmaet var behjelpelig med å skaffe nytt arbeid og det ble også forsøkt å få ny industri til de fraflyttede lokalene. De fleste fikk arbeid et par mil unna i nabokommunene Ski og Spydeberg.

Alle ansatte fikk tilbud om å flytte til Trondheim og en ca. 13/14 arbeidere og funksjonærer fulgte med til Sluppen. Av denne gruppen har idag fremdeles 8 sitt daglige virke her i firmaet.



Vegar het fabrikken vår på Tomter, visstnok et gammelt kongenavn som kom fram i en navnekonkurranse. Fossen på bildet drev et bittelite kraftverk som fabrikken disponerte.

Tomte(r)-gubber som har funnet seg tilrette på Sluppen

En av de familiene som for 10 år siden fulgte Elektrovarmefabrikken fra Tomter til Trondheim, er familien Karlsen. Egil hadde siden 1961 arbeidet ved fabrikken, og da varslet om flytting kom, var han allerede vel etablert som klubbformann med kone, to barn og enebolig. Hvordan var det egentlig å bryte over tvert med et lokalmiljø en er vokst opp i og kjenner, for å dra til et annet sted?

— Det var ikke lett, sier Egil Karlsen. — Det var mye frem og tilbake før vi bestemte oss.

— Hvordan var overgangen?

— Det første møte med Trøndelag ble ikke det helt store. Vel fremme ved blokkleiligheten på Halset, ble vi møtt av håndverkere som fremdeles holdt på der, og flyttelasset vi hadde vinket farvel til på Tomter, var fremdeles ikke ankommet. På toppen av det hele var det typisk trøndersk julivær (overskyet med spredte regnbyger og temperatur 12°C).

— Hvordan klarte resten av familien overgangen? Vi spør fru Alfild Karlsen som nå arbeider halv dag ved fabrikken.

— Barna var bare 1 1/2 og 3 1/2 år gamle, så de merket lite til miljøskiftet, men for meg ble overgangen fra enebolig på landet til blokk i byen hard. De to første årene var spesielt vanskelig. Dialekt og lynne var annerledes, og selv om Egil nå var blitt klubbformann på Sluppen, overveide vi alvorlig å flytte tilbake til Østfold.

— Men det gjorde dere altså ikke. Hvorfor?



Alfild og Egil Karlsen ved hennes arbeidsplass i Elektrovarmefabrikken.

— Vi fikk tilbud om tomt i Skjetne-marka, og dermed var situasjonen helt forandret. Etter at vi i 1970 flyttet inn i eget hus, økte trivselen betraktelig, og nå kan vi ikke tenke oss å flytte tilbake.

— Men dere har vel ikke helt fått Østfold ut av tankene?

— Nei, i hver eneste ferie drar vi sørover og hilser på slekt og venner.

— Hva er det dere setter størst og minst pris på ved Trøndelag?

— Det beste er den varierte naturen og de mange fritidsmulighetene sommer som vinter, sier Egil, — og det verste er været, kommer det kjapt fra Alfild. —tt—

Dr. Øivind Larsen i Oslo:

— Vi satser ikke lenger så sterkt på den årlige innkalling

I bedriftshelsekontrollen er samtalen med pasienten det avgjørende viktigste hjelpemiddel for legen, sa bedriftslege Øivind Larsen på det siste møtet i Bedriftsutvalget i Oslo. Prøver og kliniske undersøkelser er selvsagt viktige, men situasjonen har forandret seg svært på de siste 20-30 årene, idet folk er blitt mer oppmerksom på sin egen helsetilstand og forandringene i den, og lettere går til lege og snakker om det. Ved samtaler får man tips om forhold som bør følges med prøver og undersøkelser. Hvordan såkalt "screening" skal legges opp, dvs. systematisk jakt på sykdomsdisponerende faktorer, tidlige sykdomsforandringer og uheldige forhold i miljøet, er under stadig diskusjon i den medisinske verden. Vi forsøker å følge med og legge opp arbeidet så effektivt som mulig. Imidlertid satser vi ikke lenger så sterkt på den årlige innkalling av alle ansatte med tilhørende prøver og kliniske undersøkelser. Vi tror rett og slett ikke at denne form for helsekontroll lenger er den beste måte å innrette helsetjenesten i en bedrift på.

Samtalen det viktigste

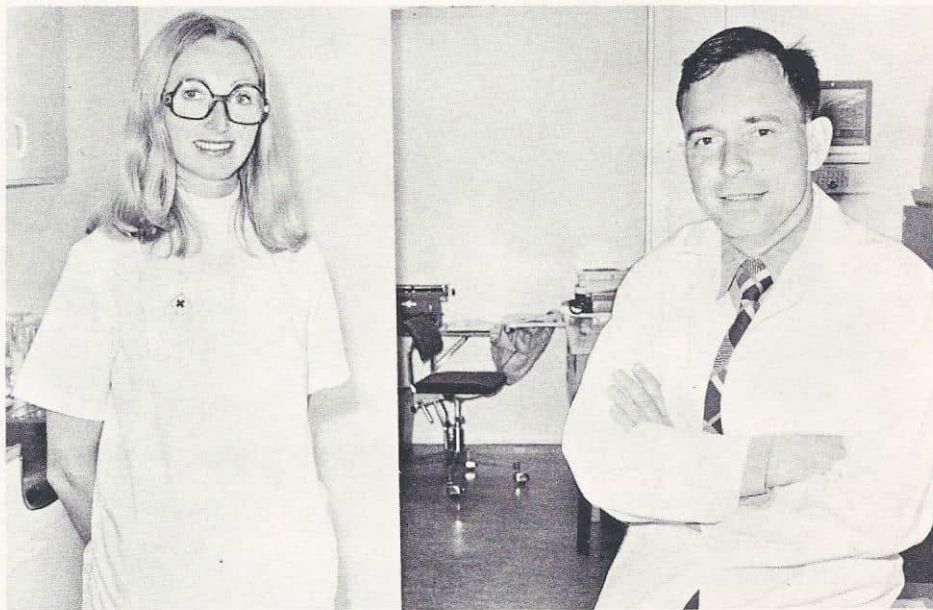
Samtalen med pasienten er i et firma som Siemens/Linderud det viktigste. Når man blir innkalt på et tilfeldig tidspunkt uten å være plaget av noe spesielt, vil man ofte ha tendens til å glemme eller bagatellisere de besværligheter man kanskje hadde

Oslo har fått to bedriftsleger



Arvid Heiberg (38) har nettopp tiltrådt som bedriftslege i Oslo. Han skal være 3 timer pr. uke i Siemens og hans innsats kommer i tillegg til dr. Larsens 6 timer.

Arvid Heiberg er spesiallege dr.med og spesialist innen indremedisin og medisinsk genetikk. Han tok ifjor doktorgrad på et arbeid om arvelig høyt kolesterol og tendens til hjertesykdom. Til daglig finner vi ham på Oslo Helseråds avdeling for medisinsk genetikk, hvor han gir genetisk veiledning.



Ingrid Johansson (t.v.) er knyttet til legekontoret i Oslo på heldag, og Dr. Øivind Larsen har 6 timer pr. uke som han vier Siemens.

for en tid tilbake. Det riktige er å komme til bedriftslegen når man føler plagen. Da er nemlig et menneske motivert for en skikkelig samtale om det som plager ham, og en slik samtale er det viktigste hjelpemiddel bedriftslegen har idag. Ofte tar vi da samtidig de vanlige prøvene. — De aller fleste i Siemens i Oslo kommer innom legen på denne måten, det viser statistikken. Vi har ca. 1,4 legekontakter pr. år. Men dette betyr ikke at vi ikke arbeider systematisk, understreker dr. Larsen. Vi går med jevne mellomrom gjennom vårt kartotek og innkaller da spesielt dem som ikke har vært hos oss på lenge. Videre tar vi spesielt de årsklasser som statistisk sett er mest utsatt for sykdom, f.eks. de eldre.

Er legetjenesten i Siemens god nok?

Dette spørsmålet fikk bedriftslegen i Bedriftsutvalget, og spøreren mente: God nok i den forstand at man vanligvis ikke skulle behøve å søke konsultativ legebistand utenfor bedriften for å sjekke opp helsen. — På dette svarte dr. Larsen at ingen legetjeneste kan bli god nok i den forstand at den er noen garanti. Et menneske kan legeundersøkes og erklæres frisk som en fisk den ene dagen, og rammes av hjerteinfarkt den neste. Når det gjelder kreft og hjertesykdommer, som folk frykter mest, fins det imidlertid nokså klare risikogrupper og dette tar vi hensyn til i legetjenesten. — Jeg er vel ikke den rette til å uttale meg om hvorvidt helsetjenesten i Siemens er god nok, det jeg kan si er at vi prøver å gjøre så godt vi kan innenfor de rammer som er gitt og med de muligheter vi har, sa dr. Larsen.

Kapasitetsmangel har vi nok hatt, men vi regner med at dette blir bedre i og med at dr.med. Arvid Heiberg, spesialist i indremedisin, inntil videre er engasjert for å arbeide gjennomsnittlig 3 timer i uken hos oss. Dette betyr at vi kan foreta mye av

den kontroll på vårt legekontor som vi ellers måtte f.eks. på poliklinikken på Ullevål for å få foretatt.

Hva med trygghetsfølelsen?

Det ble i Bedriftsutvalget gitt uttrykk for at en innkalling med regelmessig mellomrom gir en egen trygghetsfølelse.

Dr. Larsen mente at man ikke måtte overdrive betydningen av en slik undersøkelse. Den gir dessverre ikke alltid den trygghet som alle parter kunne ønske. Det er forøvrig trolig at man ganske snart vil finne fram til reviderte retningslinjer for helsekontroll av presumptivt friske voksne personer. Blant annet har det vært arbeidet atskillig med dette i England, og innen norsk forebyggende medisin prøver man å kombinere egne og andres erfaringer til et best mulig arbeidsopplegg. Ved bedriftslegekontoret på Linderud er vi innstilt på å følge opp dette i praksis så snart som råd.

Siemens-hjertene avvek ikke statistisk fra gjennomsnittet

Siemens Oslo deltok i en undersøkelse som pågikk fra høsten 1972 til vinteren 1975 med henblikk på å finne forekomster av latent hjertesykdom hos presumptivt friske menn. Hvorfor ble Siemens plukket ut? Har man registrert noen form for oversykkelighet hos oss? Vi spør lederen av prosjektet, dr. Jan Eriksen ved medisinsk avd. B på Rikshospitalet.

— Det var litt tilfeldig at Siemens kom med i undersøkelsen, sier dr. Eriksen. — For å lette arbeidet ønsket vi oss bedrifter av en viss størrelse og dessuten kjenner jeg dr. Larsen. Vi fant tilfeller, men resultatene fra Siemens avviker ikke statistisk fra gjennomsnittet.

Bedriftssykepleier Solveig Langen i Trondheim: — Ledelsen får kun statistikk fra legekantoret — aldri navn



Solveig Langen har vært heltidsansatt som bedriftssykepleier på Sluppen siden 1971.

Arvid Arfeldt heter bedriftslegen vår i Trondheim. Han tilbringer 10 timer av sin arbeidsuke i Siemens og er ellers bedriftslege for NSB i Trondheim. Hos oss begynte han i januar 1975.

Arvid Arfeldt har det meget travelt under den tiden han er på Sluppen. Siemens Intern klarte ikke å klemme seg inn på konsultasjonslisten, og vi har istedet plaget bedriftssykepleieren med spørsmålene våre. Solveig Langen har vært heltidsansatt som bedriftssykepleier siden 1971 og vi spør henne:

— Hvor ofte blir ansatte på Sluppen innkalt til legekontroll?

— Vi har en svært differensiert innkallingsrutine. Det beste tilbudet får ansatte som arbeider ved lakk-anleggene og skipsmontørene som kan bli utsatt for asbeststøv. Disse ansatte gjennomgår en vanlig undersøkelse på legekontoret og de sendes også til sykehus for spesielle blodprøver og lungebilder. Tidligere ble denne gruppen innkalt 2 ganger i året, men etter som arbeidsmiljøet deres er blitt veldig mye bedre, så går det nå litt mindre enn 1 år mellom undersøkelsene.

For ansatte som er 45 år eller eldre, prøver vi å få gjennomført en årlig rutinekontroll. Det samme gjelder yngre ansatte når blodtrykk eller andre ting kan indikere en økt sykdomsrisiko. Dessuten kontrolleres alle nyansatte.

— Hva med dem som er frisk og rørig og ennå ikke 45?

— De blir innkalt ca. hvert 2. år. Mange får dessuten en kontroll ved konsultasjon. Vi har i årets løp flere konsultasjoner enn innkallinger. Det høye antallet skyldes nok den generelt vanskelige legesituasjon i Trondheim.

— Er det mange arbeidsulykker på Sluppen?

— Nei, bank i bordet — vi har vært for-

skånet for alvorlige ulykker. Selvsagt forekommer det endel arbeidsskader og disse pasientene kommer til med en gang samme hva det gjelder. Bedriftslegen vår er utdannet kirurg og det har spart mange ansatte for venting på legevakten. Han syr bl.a. kuttsår og opererer bort fremmedlegemer på legekontoret. Vi skifter også bandasjer.

— Hvilke arbeidsskader er vanligst og hvem er mest utsatt?

— Det kommer inn endel pasienter med kuttsår først og fremst fra plateverkstedet. Dreierne får ofte flis og metallspion inn under huden. Øyeskader har vi også. Vanlig rusk på øyet fjerner jeg, men metall må legen ta.

— Plages dere av hypokondere?

— Vi har kanskje endelgjengangere som bruker oss vel mye, men det er ikke noe problem.

— Får ledelsen rapport om den enkeltes helsetilstand?

— Nei, vi har absolutt taushetsplikt. Vi skriver kun statistikk - aldri navn. Etterat vi har undersøkt en nyansatt sender vi riktignok en liten lapp til personalavdelingen, men den inneholder kun angivelse av en medisinsk vurderingsgruppe.

— Stridende A?

— Ja, forsåvidt minner systemet om den grupperingen som militæret foretar.

— Driver legekontoret med forebyggende arbeid?

— Nei, ikke slik man skulle ønske det. Vi deltar på vernemøter og vi har en årlig befaringsrunde i bedriften. Stort mer har vi rett og slett ikke tid til og vi blir for mye bundet til legekontoret. Det skal ansettes en fysioterapeut som spesielt skal ta for seg ergonomispørsmål f.eks. riktig arbeids- og sittestilling.

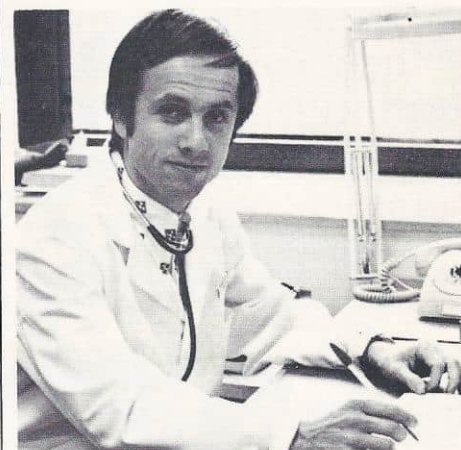
Forøvrig vil jeg slutte meg til dr. Larsen når han sa at samtalen med pasienten er viktig. Både legen og jeg selv er av samme oppfatning - samtalen tar vi oss tid til.

Årlig helsekontroll i Bergen

Det er i år etablert en helsekontrollordning for ansatte i Siemens Bergen. Ordningen er kommet istand i samarbeid med Arne Sande A/S og man benytter denne bedrifts legekantoret i Møllendalsbakken nr. 7. Dr. Ragnar Næss er ansatt som bedriftslege og Haldis Solberg som bedriftssøster.

Målet er at alle ansatte skal bli innkalt til undersøkelse en gang pr. år. Det er ikke forutsetningen at ordningen vil omfatte annet enn denne årlige kontrollen, men lege evt. bedriftssøster vil kunne være behjelpelig med henvisning og timebestilling hos annen lege.

Legen har kontortid hver torsdag fra kl. 15.30.



Dr. Ragnar Næss er bedriftslege i Bergen og han benytter legekantoret hos Arne Sande A/S.

Legeordningen gjelder også for montørene

Det felles tillitsmannsutvalget har tidligere i år uttrykt misnøye med situasjonen for de ansatte som daglig arbeider utenfor bedriften.

— Gjelder ikke legeordningen for montørene våre? — Montørene omfattes av legeordningen, slår dr. Øivind Larsen fast. — Problemet er å få innkalt utenbys ansatte. Det er vanskelig "å knipe" montøren og få ham til Oslo. I den forbindelse kunne det være ønskelig med en mer oppsøkende virksomhet til større anleggsplasser. Her på legekontoret i Oslo regner vi med at den nevnte kapasitetsøkning vil gi mer tid til det.

— I Region Nord forsøker vi å få avtale med en lokal lege på steder hvor vi har montører over lenger tid, sier bedriftssykepleier Solveig Langen i Trondheim. — Vi har en egen kontaktsmann for montørene i denne saken. For tiden har vi avtaler med leger i Sandnessjøen, Mosjøen, Kirkenes, Mo i Rana, Kristiansund, Ålesund og Selbu. Formennene er også flinke til å melde i fra når en utenbys montør kommer innom på Sluppen.

To år i Stammhaus med merkantil teori og praksis



Terje Storeide (t.v.) og Terje Aasen begynner nå på en 2-årig merkantil utdannelse i Stammhaus. I det siste halve året har de begge vært på en omfattende informasjonsrunde i Oslo og Trondheim. På bildet er guttene ute på komponent- og reservedelslageret for Serviceavdelingen/IMV.

Den 2. august reiser Terje Storeide og Terje Aasen til Vest-Tyskland hvor de påbegynner en 2-årig "Stammhauslehre". Ca. 10 Siemensansatte fra Norge har fått denne spesielle merkantile utdannelsen. Opplæringen veksler mellom intensive kurser og faser hvor man får se hvorledes teorien praktiseres rundt om ved avdelinger i Stammhaus.

Kandidatene har allerede fått en smaksprøve på hvordan den praktiske informasjonen kan arte seg. De har fulgt en innføringsplan som har brakt dem innom svært mange avdelingene i Oslo samt et kortere besøk ved fabrikkene i Trondheim. Terje Aasen begynte 1. september, mens Terje Storeide ble rekruttert fra EDB-avdelingen og han startet sin informasjonsrunde i januar i år.

— Har dere vært fornøyd med opplegget og er dere blitt skikkelig informert på avdelingene?

— Endel har vært mer engasjert enn andre, sier Terje Aasen, men stort sett er vi veldig tilfreds med opplegget og informasjonen som vi har fått. Erik Kronstad har vært opplærings-fadder og han har gitt oss mange tips om det forestående oppholdet i Tyskland. Han har selv gjennomført denne utdannelsen.

— Hvorledes står det til med tysk-kunnskapene?

— Vi har gått endel tysk-kurs, sier Terje Storeide. — Dessuten begynner vi oppholdet med 2 måneder på et Goethe Institutt for perfektjonering i språket.

Ny avkjørsel kan skape farlige situasjoner for bilistene på Linderud



For ca. 1 måned siden åpnet veivesenet en ny avkjørsel fra Østre Aker vei. Flere Siemensansatte på Linderud har plutselig gjort denne oppdagelsen til akkompagnement av skrikende brems og hissige horn-signaler. Bilistene som bruker den nye avkjørselen feier nemlig forbi vår egen utkjørsel i stor hastighet.

Et vikepliktskilt har lenge stått i enden av privatveien vår og ett annet like foran Østre Aker vei. P.g.a. stengningen har vi vel ikke tatt det første skiltet så alvorlig - tvert imot, vi gir vel på litt ekstra ned bakken for lettere å komme inn på Østre Aker vei. En slik kjøring er idag meget farlig.

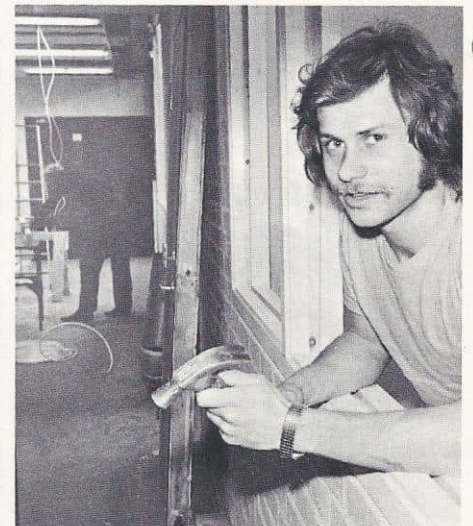
Forøvrig virker plasseringen av avkjørselen heller meningsløs med mindre det er planlagt en bussholdeplass innenfor rabatten.

Er du oppmerksom på den nye avkjørselen? Kast et blikk over venstre skulder før du kjører ut fra Siemens.

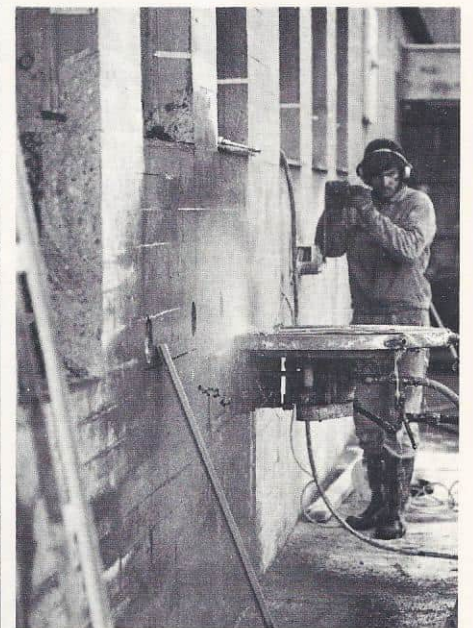
Snekkerarbeid for ledige montører på Linderud

Ominnredningen i lagerbyggets underetasje nærmer seg sin fullførelse. I korridoren er det to steder slått hull i muren og satt inn speiltrådsglass i 11,5 meters lengde. Vindusrekken i halv-stensmur skal gi dagslys til det nye grov-verkstedet og prøverommet. Avd. 30 får et sammenhengende åpent kontor og i den anledning er en 6 meter lang vegg tatt helt ned. Vindusåpningene i rommet er også øket fra 1,20 m til 1,60 m i høyde.

For å minske ledigtiden blant montørene har man brukt egne folk til mye av arbeidet. Montører har satt opp stenderverk og kledd med eternit. Under snekker Røbergs ledelse har de gjort en utmerket jobb.



Arne Skogheim har vært en av de montørene som fikk prøve seg som snekker under ominnredningen i lagerbyggets underetasje.



Dette er den største "brødskjærer" vi har sett. Den skar seg gjennom 20 cm armert betong da vinduene høyde ble øket fra 1,20 m til 1,60 m.

Offshore North Sea 1976

Stavanger, Norway — September 21.—24. 1976

I høst, nærmere bestemt den 21. september åpner utstillingen Offshore North Sea 1976 sine porter. Igjen kommer de internasjonale leverandører til oljeindustrien i Nordsjøen sammen til en stormønstring i Stavanger, og i fire dager blir byen sentrum for oljefolks interesse.

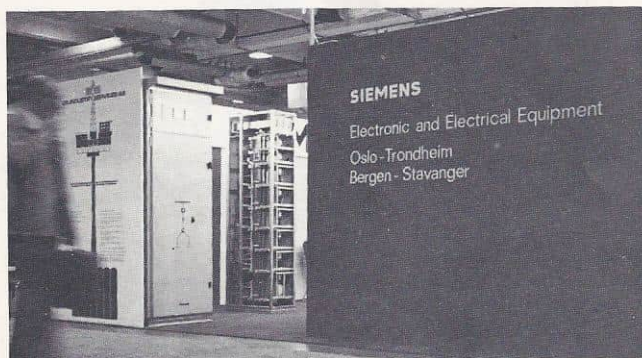
Juli 1976

ensrapport siemensrapport siemensrapport sieme

Konsentrert aktivitet på Siemens-standen i Stavanger.

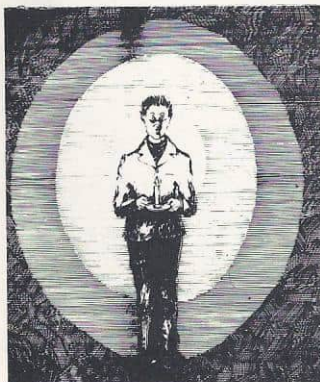
Vi er representert med en stand på 67 m² i to etasjer, og våre aktiviteter er sterkt konsentrert om det utstyr vi leverer til Statfjord A prosjektet: 13,8 kV-anlegget, datainnsamlings-systemet (DAS), samt store motorer.

Som referanser trekkes også frem våre andre aktiviteter innen den petrokjemiske industri, så som leveransene til Mongstad-raffineriet og bestillingene til Rafnes-anlegget i Bamle. Velkommen til et besøk i Stavanger.



En candela i hånden er dårligere enn to candela på veien

— og to på veien er det mange elverksjefer som gjerne skulle hatt.



Dette er temaet i en ny Siemens annonse for belysning som står i siste nr. av Elverk-sjefer.

Visste du forresten at vi er landets største leverandør av gate- og veilyssarmaturer og at størsteparten av dem produseres i Eskilstuna?

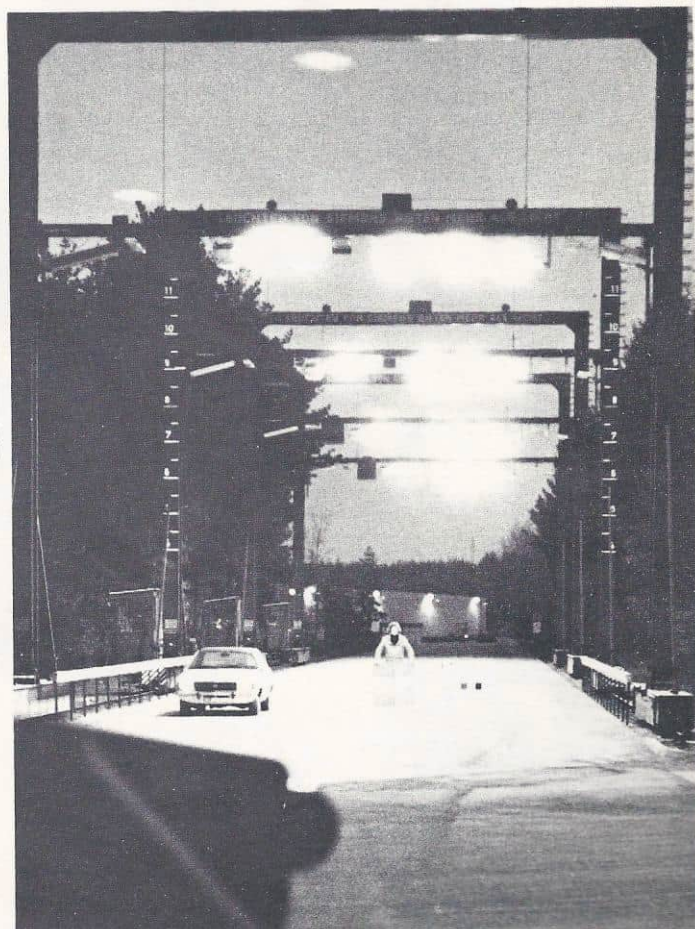
Det ligger et stort forsknings- og utviklingsarbeide bak en god gatellyssarmatur, vitenskapelige metoder og praktisk utprøving er nødvendig for at armaturene skal få den beste lystekniske virkning og høy trafikk sikker standard. For de lystekniske, og praktiske prøver har Siemens et "friluftslaboratorium" i Traunreut i Bayern. Forsøksgaten er 180 meter lang og her prøves arma-

Olympiamedisin igjen

Siemens har levert medisinsk utstyr for en rekke store sportsbegivenheter — apparatur for diagnose- og terapeutisk virksomhet.

Så også for Sommerolympiaden 1976 i Montreal som star-

ter den 17. juli. Den kanadiske olympiakomite har bestilt en komplett innredning for to røntgenstasjoner og apparater for kretsløp- og hjerterovervåking. En toppmoderne dental-utrustning står også på leveringsprogrammet.



turene under alle forhold. Man tar hensyn til lyspunkthøyde, avstand mellom lampene, forskjellige værforhold, forskjellig

veidekke, blending, kontrastvirkninger, hindringer i veien, reflekser og andre teknisk-fysikalske forhold.



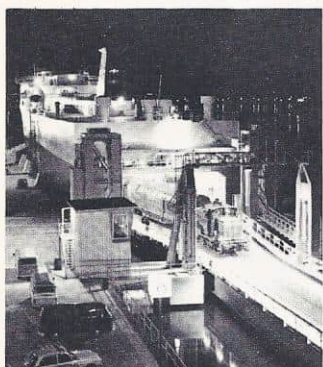
Moderne hjelp for hørselsvekkede barn

Hørselskadde barn har ofte vanskeligheter med å følge med i undervisningen. Siemens har utviklet et to-veis trådløst høre/tale anlegg som er til stor hjelp i slike tilfelle. Systemet arbeider med infrarød bærefrekvens hvor infra-

røde sendedioder plasseres i klasserommets hjørner og "sendingene" overføres til barnas mottagerapparater. Det kreves ingen avskjerming av de enkelte rom og styrken kan reguleres og avstemmes individuelt for hvert øre.

1,3 km skinner - på fergen

Siemens har levert elektroteknisk utstyr for verdens største togferge Railship I, som går i rute mellom Travemünde og Hangö i Finland. Ca. 1,3 km skinner ligger i tre høyder med fem spor på hvert dekk. Spesialvogner er laget for denne fergen, vogner som meget hurtig kan konverteres fra den finske skinnestandard på 1524 millimeter til Europeisk standard som er 1435 millimeter.



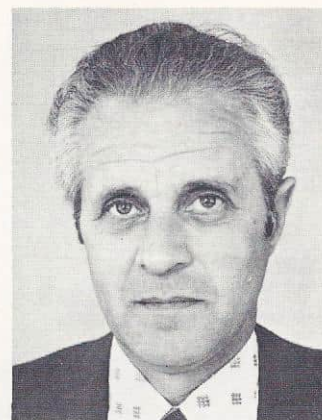
En bedrift i vekst

Samarbeide Plastkonstruksjoner A/S - Siemens siden 1963. Plastkonstruksjoner som ligger på Skodje på Sunnmøre er en ekspansiv bedrift både når det gjelder produktspektrum, mar-

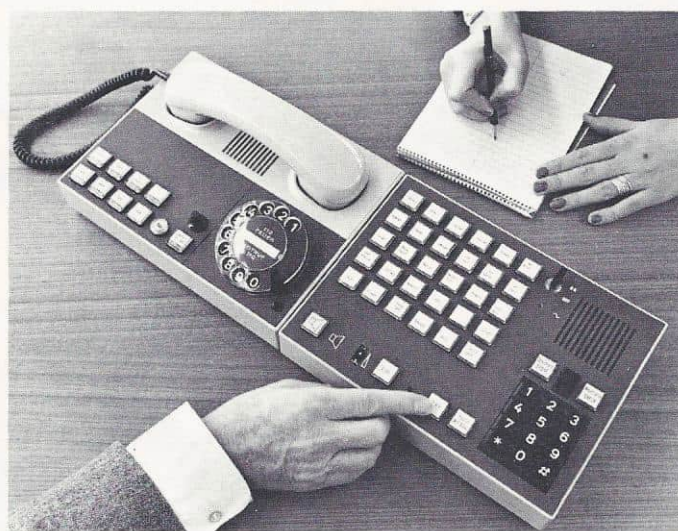


Ekskursjon i fabrikk på Skodje. I forgrunnen detalj fra produksjonen av glassfiberarmerte polyesterprofiler.

kedsføring og bygningsmessig. Fabrikken produserer transformatorbokser i glassfiberarmert polyester, plastbeholdere til fiske- og næringsmiddelindustrien, forskjellige produkter til Televerket og skipsindustrien. Produktene leveres også utenfor Norges grenser, idet bokser bl.a. eksporteres til Saudi-Arabia og Taiwan. Nylig har man også tatt i bruk større produksjonslokaler slik at man nå har en samlet



Ing. Georg Hansen, fra 1.8.76 salgssjef i Plastkonstruksjoner A/S.



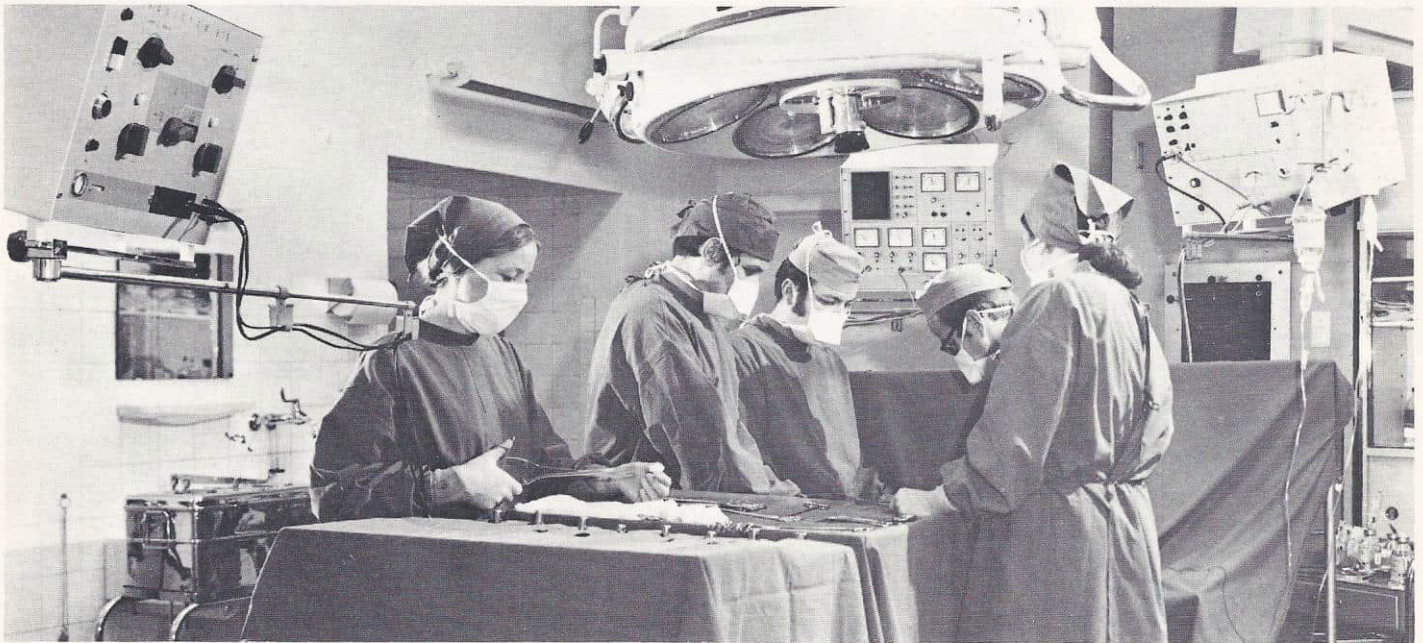
"Opptatt"

Endelig har du fått summetonen - men akk: Opptatt. Legg på - ny kamp om summetonen - nytt forsøk med et 14-sifret nummer - opptatt igjen, - og denne gangen går det stygt utover telefonen når røret klaskes på!

Ikké slik med en Siemenstelefon med navnetastatur og startknapp. Da kan du slå num-

meret - er det opptatt gjør du noe annet i mellomtiden, trykker på startknappen og nummeret slås opp igjen automatisk til du kommer frem. På en liten elektronisk lagringsenhet kan du forinnstille inntil 30 av de mest brukte nummer og følgelig bare bruke en knapp hver gang du ringer disse abonnentene. Dette betyr en uendelig lettelse, særlig ved utenlandssamtaler med lange nummer (opptil 20 siffer).

gulvflate på 3400 m². Bedriften har utviklet sine egne maskiner for fremstilling av plastprofiler og har i tillegg eksportert slike maskiner. Ing. Georg Hansen, leder av Materiell Elverk i Region Nord, går den 1.8.76 over i en nyopprettet stilling som salgssjef i firmaet. Plastkonstruksjoner A/S regner med en omsetning på 6-7 millioner kr. i innværende år.



Hva er det som er knivskarpt og elektrisk?

Den vanlige skalpellen (operasjonskniven) er fremdeles et uunnværlig redskap ved operasjonsbordet. Etterhvert blir den dog erstattet med en elek-

triskdrevet variant med mange fordeler. I virkeligheten er det ingen kniv mer, men en høyfrekvent elektrode som er festet i et håndtak, og den er så varm at den "smelter" seg

gjennom vevet. Kirurgen behøver ikke å bruke særlig kraft og kan derfor skjære store, presise snitt uten anstrengelser. P.g.a. varmen "sveises" mindre

blodårer tette og sårkantene blir sterile. Siemens har utviklet en rekke varianter av dette redskapet for alminnelig kirurgi, nevrokirurgi og urologiske operasjoner.

Siemens AB över hela Sverige



Kartet viser vår distriktsinndeling og de plasser der vi er representert.

"Vår styrke er våre medarbeidere,

og vår inngående kjennskap til det svenske markedets behov gjør det derfor mulig å tilpasse anlegg og produkter til våre kunders krav", sier adm.dir. Johan Bottheim i forordet til en ny trykksak som presenterer Siemens AB. Den delikate brosjyren er på 30 sider og gir et interessant tverrsnitt av Siemens' virksomhet i vårt naboland.

Ballsikker armatur - ny sikkerhetstest

I Tyskland prøves nå gymnastikksal-armaturer på en ny måte. En "lerduemaskin" skyter en fotball mot armaturen 36 ganger fra forskjellige vinkler med en hastighet på 60 km/t. Denne prøven må arma-



turene tåle for å tillates oppsatt i turn- og gymnastikksaler. Armaturen kan leveres med kunstglass-avdekning som også tåler tennisballer - selv om dette ikke forlanges i forskriftene.

En Siemens sol over Münchens tak?

Nei, det dreier seg om en ny, meget kompakt radiolinje-innretning som arbeider på et hittil ubrukt, meget høyt frekvensområde. Inngrept i denne antennen er fire sendere/mottagere.

For å kunne ivareta overføringen av stadig flere telefonsamtaler, radio- og TV-programmer må man også følge opp med nye overføringssystemer slik som i dette tilfelle: Telefonsamtalene over-

føres digitalt i kodeform og hver kanal kan ta 2 ganger 120 samtaler samtidig. Dette tilsvarer ca. 17 millioner impulser i sekundet, og da hver antenne kan "betjene" opptil 8 sendere/mottagere kan opptil 4000 samtaler gå samtidig ved full utnyttelse av frekvensområdet. Det tyske televerket prøver nå systemet som særlig ventes å få betydning for nærtrafikken.



Den nye hytte-sugeren fra Siemens

Innlagt elektrisitet er ikke lenger en betingelse for å kunne nyte de fordelene som en moderne støvsuger kan tilby. Den nye hytte-sugeren fra Siemens tar sand og støv der hvor ingen stikk-kontakt finnes.

Modellen SRTSS (Super-Rapid-Tret-Staub-Sauger) har den største sugebelgen

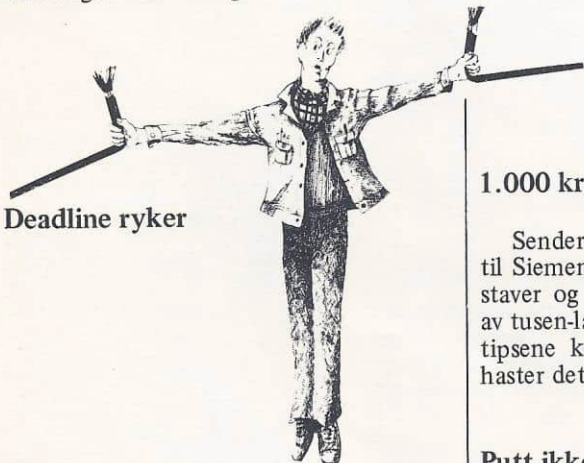


på markedet. Støvsugeren er konstruert for drift på såvel høyre- som venstrefot (trinnløst). Når man først kommer inn i rytmen går arbeidet lett fra hånden (foten). De unge og spreke klarer også gardinene - ihvertfall et stykke på vei. Med Siemens termostatovner vil man også ta vare på utstrålt kroppsvarme.

Den ressurs-sparende støvsugeren ventes til lager etter ferien.

Apropos Haisommer

Visningen av den hårreisende amerikanske filmen Jaws (jafs) vil muligens legge en demper på badelysten denne sommeren. — Nordmenn spiser mer hai enn omvendt, heter det i en beroligende pressemelding fra Norges Håbrannlag.



Deadline ryker

Siemens Intern har alltid hatt problemer med deadline, men i dagens situasjon ryker den fort vekk. Vent ikke at redaktøren alene skal holde deadline.

Fager pikelill jager over plenene på Sluppen



Karin Lillebudal kjører på andre sommeren gressklipper for A/S Hageanlegg. Og det går sannelig unna. På en dag rekker hun å frisere alle plenene på Sluppen. —Ikke noe vanskelig dette og bra betaling sier fartsfantomet fra Hølanda som stiger ned fra traktoren til høsten for å begynne på husstellskole.



Nytt timeglass

Sakker eller forter timeglasset ditt? Nå kommer endelig timeglasset med justerskrue. Siste skrik er forøvrig glass med kvarts-sand.

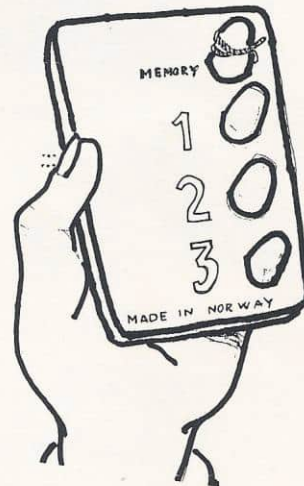
1.000 kroners tipset

Sender du månedens 1.000 kroners tips til Siemens Intern? Bruk helst blokkbokstaver og skriv noen linjer i høyre hjørne av tusen-lappen. Redaksjonen ser gjerne at tipsene kommer i lukket konvolutt. Nå haster det.

Putt ikke lagerordrene i lommen

Fra husmorhold i Siemenslaget advares det mot å putte lagerordrene i lommen. I "snap-out'en" ligger det blåpapir og det smitter kraftig av i vask. Punchedamene har også beklaget seg.

Svensk frekkis



Ansatte i Siemens AB i Sverige har nylig satt inn en bombardement med tegninger av "den norske lommekalkulatoren". Det synes som den svenske humoren i stigende grad retter skytset vestover. Skyldes det oljen?



Husk skogbrannfaren (det er ingen skam å snu)

Referat fra møte i verneutvalget i S/O den 21.6.76

Motedeltakere: K. Ihlen Jensen, A.J. Johansen, K. Varly, A. Jørgensen, Gleb Oski, J. Kristiansen, M. Dokken, K. Nilsen Prod., Ø. Duestad, T. Ørnlund, A. Kvamme, Dahl S/T, G. Friedl, A. Aasheim.

1. Skifte av verneleder

G. Friedl orienterte om skifte av verneleder etter at T.O. Kristiansen har trukket seg tilbake av helsemessige grunner.

G. Friedl tok videre opp gjennomføringen av den nye lov om arbeidsmiljø og hva denne innebærer i vernearbeidet. Han ønsket den nye verneleder Kåre Ihlen Jensen tillykke med sitt arbeid.

2. Generelt om vernetjenesten

K.I. Ihlen håpet på et godt samarbeide med de valgte verneombud.

Vernelederens arbeids- og ansvarsområde, samt organisasjons- og tjenesteveiv i vernespørsmål ble presisert.

Orientering om 2 skader i inneværende år.

Årsmøtet i Vern & Velferd opplyste at den nye lov om arbeidsmiljø vil tre ikraft fra 1.1.77.

I juni hadde vi kontrolloppfølging av arbeidstilsynet.

3. Lov om arbeidsmiljø

Aasheim orienterte om avtalen mellom organisasjonene vedr. grunnopplæring i verne- og miljøarbeid.

Gjennomgåelse og informasjon om opplæringsapparat (Opplæringsrådet).

Gjennomgåelse av studiegruppens læremateriell.

Opplæring av studieleder.

Studielederens oppgave

1. Tilrettelegge arbeidet i studiegruppene.
2. Veilede deltakerne i studiearbeidet.
3. Sorge for nødvendig rapportering fra gruppens arbeid.

Ca. 120 lærere på landsbasis skal utdanne 3000-4000 studieledere, som i sin tur skal veilede i utdanning ca. 90.000 personer.

Planlegging av opplæringen i bedriften

Ekstern eller intern opplæring? Dette skal direksjonen ta stilling til den 28.6. Det antas å være behov for 6 studieledere fordelt slik:

2 fra Montasje, 1 fra Kontor, 1 fra El.med, 1 fra Sv.str.fabrikken og 1 fra Serviceavd./Lager.

Valg av studieledere (ringledere)

De foran nevnte avdelinger kommer med forslag på studieledere innen 28.6.

Det bør legges vekt på at de som velges, har evner i denne retning og at de er villige og har tid.

Studiegrupper

Det er ialt ca. 200 personer i S/O som skal informeres om den nye loven foreløpig.

Sammensetningen av gruppene bør skje på tvers av organisasjoner og politiske hensyn.

Siemens og EGA samarbeider om Politihuset



Nøkkelen til en heldig avvikling av samarbeidsprosjektet er god planlegging og en nøyaktig oppgavedeling. På dette møtet var EGA representert ved Stefan Floten (bakerst t.v.), hovedbasen Jøvar Sørensen (bakerst t.h.) og Kjell Rusånes fra klubbstyret. Deretter følger våre deltakere: Ole Hoelstad, Roar Haglund, Arnt Kvamme, Tore Jensen, Arvid Johansen og Alf Jan Johansen.

Siemens og EGA skal sammen foreta de omfattende sterkstrømsinstallasjoner i Oslos nye politihus i Grønlandsleiret. Det godkjente anbud er på ca. 11 mill. kroner og bygget skal stå ferdig om 2 år.

—Det er første gang Siemens går inn i et samarbeidsprosjekt med en av sine konkurrenter på denne måten, opplyser Thor Løkke-Sørensen. Når vi har funnet det fordelaktig for oss, er det fordi vi må regne med en intens innsats i slutten av byggeperioden, noe som setter store krav til kapasiteten.

—Klarer man å bli enige om alle ting?

—Det vil jo vise seg etter at jobben er unnagjort. Vi har valgt å dele jobben så nøyaktig som det er mulig, både når det gjelder materiell og arbeidsinnsats. Ellers tror jeg nøkkelen til en heldig avvikling ligger i god planlegging og nøyaktig oppgavedeling. Det er Siemens som skal ha hånd om kontaktarbeidet og være den "pennførende" part.

—Hva sier klubbene til et slikt samarbeid?

—Montørklubbene har hatt saken til behandling og går fullt inn for den.

Øket etterspørsel for kandelaber-armaturer

Fra sitt kontorvindu på Linderud kunne vår armaturspesialist den 15. juni kl. 15.15 iakttatte en liten økning i etterspørselen for kandelaber-armaturer. Trallersjåføren fra Alesund, hvis ryggemanoever åpnet for denne interne avsetningsmuligheten, var akkurat så humorsyk som sjåfører gjerne blir når de nettopp har belastet ansvarsforsikringen med minst kr. 12.000,-



4. Diskusjon

Duestad tok opp de problemer som kan oppstå på anlegg hvor utenlandske firmaer er involvert. Disse firmaer respekterer ikke alltid norske lover og regler, og det kan derfor oppstå konflikter.

Slike forhold bør innrapporteres skriftlig til bedriften og verneledelsen.

Neste møte blir etter sommerferien med etablering av studieringer.

Referat og bestillingsalbum fra Studieturen vil bli distribuert

For forskningssenteret i Erlangen fikk gruppen demonstrert en modell av en magnetsvebane.



Over bekken etter vann? Reiseselskapet innførte ærlig og lovlig 26 flasker til Vest-Tyskland. Akevitt er etterspurt i Tyskland og flaskene ble brukt som takke-gaver. På bildet er det Max Gebauer som poserer med beholdningen.

De siste dagene har det strømmet på med bilder fra Studieturen til Vest-Tyskland som fant sted for en måned siden. Reisen ble en fantastisk opplevelse for de 26 deltakerne, og vi skjønner godt at man ønsker å formidle inntrykkene sine via bedriftsavisen.

Vi kan dessverre ikke gjengi alle bildene - ikke har vi plass og fargebilder med "silk"-overflate gir oss store tekniske problemer. Men fortvil ikke! Reiseleder Iris-Eveline Johansen har laget et referat fra turen som vil bli distribuert til deltakerne og andre spesielt interesserte. Hun lager også et bestillingsalbum av de beste bildene fra turen.

Reiseleder Iris-Eveline Johansen og Finn Walsø fra Trondheim.



O-gruppen i Trondheim seiler i medvind



Bildet er tatt under det store familie-orienteringsløpet tirsdag den 22. juni. - Arrangementet fikk 65 deltakere, sier Leif Roald Røhlfell, oppmann i Siemenslagets O-gruppe på Sluppen. - Vi har siden 20. mai hatt løpskveld en gang i uken. Oppslutningen er meget god og det rekrutteres stadig nye medlemmer. Det er spesielt gledelig at også de ansatte i fabrikkene nå synes å fatte interesse for denne sporten. Løypeleggingen lar vi gå på omgang blant medlemmene.

På "Lido" ved Starnberger See fikk man servert en velsmakende fiskerett. Tyrolermusikerne så selskapet vel avgårde etter middagen.

Hardt i Oslo's 1.divisjon

Selv om vårt 1.lag i fotball ifjor sikret seg seieren i sin avdeling i 1.divisjon og sågar kom seg heldig gjennom til semifinalen i sluttspillet, var det ikke med særlige forventninger om annet enn å sikre plassen i divisjonen de gikk til årets sesong. Hvor feil var ikke denne innstilling!

Laget vårt spiller i den antatt hardeste avdelingen, og har hittil hevdet seg med glans! Nye krefter er kommet til siden ifjor - og gjør sine saker svært bra.

Sterke lag som Bergen Bank og Fellesbanken er blitt klart nedkjempet, og fjorårets sluttspillvinner Aftenposten måtte tåle poengdeling med oss. Vi ligger således helt i teten, og tatt i betraktning at vi har

en kamp mindre spilt enn de øvrige lagene har vi fremdeles alle muligheter til å ta topp-plassen også i år.

Gjenstående kamper er:

9.8.76 Standard Tlf. & Kabel - Siemens
17.8.76 Siemens - Hamas (Harald A. Møller A/S).

20.8.76 Kværner - Siemens
1.9.76 Siemens - Norgas

Får vi litt publikumsstøtte til høsten skal mye være gjort!

Våre resultater hittil:

Siemens - Bergen Bank	2-0
Fellesbanken - Siemens	0-3
Siemens - Oslo Sporveier	0-1
Freia - Siemens	0-7

Siemens - Norsk Elektrisk Kabel (NEK)	1-1
Aftenposten - Siemens	1-1
Siemens - NVE	2-2

Tabellen pr. sommerferien er:

Norgas	8 521	17-7	12
STK	8 512	17-8	11
Aftenposten	8 431	19-10	11
Fellesbanken	8 503	20-11	10
Siemens	7 331	16-5	9
Kværner	8 332	13-8	9
Bergen Bank	8 413	15-12	9
Sporveien	8 404	14-10	8
NVE	8 323	13-10	8
Hamas	7 205	5-22	4
NEK	8 116	4-19	3
Freia	8 008	1-32	0

Forslag om sammenslutning av Siemenslaget Oslo og Foreningen Siemenshytta

Spørsmålet om sammenslutning av Siemenslaget Oslo og Foreningen Siemenshytta har lenge vært aktuelt, og styrene i de to foreninger har nå enstemmig vedtatt å fremme forslaget på ekstraordinære generalforsamlinger som finner sted på Linderud mandag 6. september henholdsvis kl. 16.00 og kl. 17.00. Den viktigste fordel ved sammenslutning blir at samtlige ansatte og pensjonerte i Siemens Oslo, ikke bare funksjonærene, blir medeiere på like linje i Siemenshytta, med de rettigheter og de forpliktelser dette medfører. Videre blir administrasjonen og forholdet til firmaets ledelse betydelig enklere. — Foreningens navn blir Siemenslaget Oslo.

Firmaets advokat har utredet spørsmålet om de formelle sider ved eierforholdet til hytta i Sorkedalen, og dette spørsmålet er betryggende løst.

Et felles arbeidsutvalg har lagt frem følgende forslag til lover for de sammensluttede foreninger:

§ 1 - Formål

Siemenslaget, Oslo er en upolitisk sammenslutning av alle ansatte i Siemens A/S, Oslo. Lagets formål er å arbeide for samhold og trivsel blant firmaets ansatte, med særlig vekt på fritidsaktiviteter og sosialt samvær.

§ 2 - Årsmøte, Valg

Årsmøtet som er lagets høyeste myndighet, avholdes i november måned og innkalles med minst tre ukers skriftlig varsel. Forslag som ønskes behandlet på årsmøtet, sendes styret innen to uker før møtet.

Det kreves 2/3 flertall på lovlig innkalt årsmøte med minst 50 medlemmer til stede for å vedta lovendringer. Hvis det tilstrekkelige antall medlemmer ikke er til stede, kan forslaget behandles på nytt årsmøte som berammes minst tre uker senere og avgjør saken med 2/3 stemmeflertall.

§ 3 - Ekstraordinært årsmøte

Ekstraordinært årsmøte kan innkalles av styrets flertall eller 1/6 av medlemmene med tre ukers skriftlig varsel og saksbegrunnelse.

Hvis firmaet skulle oppløses eller sammensluttet med et annet firma, innstiller styret om hvorledes lagets aktiva skal forvaltes og forelegger forslaget for ekstraordinært årsmøte til avgjørelse.

§ 4 - Styret

Styret forestår den daglige drift av Siemenslaget og bør være allsidig sammensatt av representanter fra firmaets forskjellige yrkesgrupper. Styret gjennomgår og vurderer regnskap og budsjett fra hyttestyret og aktivitetsgruppene og bevilger midler til driften av disse. Styrets sekretær fører referat fra styremøter, medlemsmøter og årsmøter og fremlegger årsberetning på årsmøtet. Kassereren har ansvaret for inn- og utbetalinger og fremlegger revidert regnskap for årsmøtet. Styret fremlegger på årsmøtet aktivitetsplan med budsjett for kommende år. Årsberetning, regnskap og

Innkalling

til ekstraordinær generalforsamling i Siemenslaget Oslo, på Linderud, Foredragssalen, mandag 6. september 1976 kl. 16.00. Til behandling foreligger:

1. "Forslag om sammenslutning av Siemenslaget Oslo og Foreningen Siemenshytta, og vedtagelse av nye vedtekter".

Siemenslaget Oslo.

Innkalling

til ekstraordinær generalforsamling i Foreningen Siemenshytta, på Linderud, Foredragssalen, mandag 6. september 1976 kl. 17.00. Til behandling foreligger:

1. "Forslag om sammenslutning av Siemenslaget Oslo og Foreningen Siemenshytta, og vedtagelse av nye vedtekter".

Styret i Foreningen Siemenshytta



Det er i det siste året nedlagt et betydelig dugnadsarbeid på Siemenshytta i Sorkedalen. Denne julekvelden var det Tom Nilsen (t.v.), Tore Torgersen, Rudi Wegmann med forloveden Yvonne som gjorde en innsats. Skal samtlige ansatte og pensjonister i Siemens Oslo (og ikke som nå bare funksjonærene) bli medeiere i Siemenshytta?

budsjett oversendes Direksjonen i Siemens A/S. Styret innkaller til årsmøte og medlemsmøter. Styret er beslutningsdyktig når minst fire styremedlemmer er tilstede. Dersom et styremedlem slutter i firmaet, trer varamannen inn i hans sted.

§ 5 - Generelt

Lagsåret følger forretningsåret. Laget har ingen obligatorisk kontingent, men styret kan fastsette en frivillig kontingent. Betalende medlemmer kan ved enkelte tilstelninger gis redusert deltakeravgift.

§ 6 - Aktivitetsgrupper

Siemenslaget er organisert i flere undergrupper, en for hver aktivitet. Disse gruppene velger selv oppmann eller styre alt etter gruppas størrelse og arbeidsbyrde. Søknad om opprettelse av nye aktivitetsgrupper forelegges Siemenslagets styre. Aktivitetsgruppene kan fastsette kontingent til egen drift.

§ 7 - Siemenshytta

Eiendommen gnr. 27 bnr. 320 av skyld mark 35 i Sorkedalen, Siemenshytta, eies

av de ansatte og pensjonerte i Siemens A/S, Oslo, i fellesskap. Eiendommen skal benyttes i forbindelse med de ansattes fritidsaktiviteter og sosiale samvær, men kan også leies ut etter retningslinjer vedtatt av årsmøtet. Eiendommens drift og forvaltning er underlagt Siemenslaget, Oslo, og årsmøtet velger etter styrets innstilling et tilsynsstyre for Siemenshytta på tre personer med personlige varamenn. Valgene gjelder for to år, men etter første år blir et styremedlem med varamann erstattet ved nyvalg (evt. etter loddtrekning). Hyttestyret fordeler vervene formann, sekretær, kasserer og evt. andre tillitsverv seg imellom.

Hyttestyrets oppgave er å føre oppsyn med eiendommen og sørge for ytre og indre vedlikehold, bevaring og fornyelse av inventar, organisere dugnad m.v. Hyttestyret fastsetter ordensreglement for eiendommens benyttelse. Reglementet godkjennes av årsmøtet. Hyttestyret utarbeider revidert regnskap, årsberetning og aktivitetsplan med budsjett for kommende år til behandling på årsmøtet.

Oslo best i håndball, Trondheim best i fotball og Bergen best i tipping



Lørdag 19. juni gikk Siemesturneringen av stabelen i strålende godvær på Rosenborg idrettsanlegg i Trondheim. Region Vest var i år med for første gang og ble en stor overraskelse sportslig sett. Bergenserne gjorde også et dypt inntrykk på de andre deltakerne med sin fine lagånd og evnen til "å riste løs" etter øvelsene.

Bergenserne, som kom med fly fredag kveld, fant den riktige tonen allerede i bussen inn fra Værnes. Oslo-troppen, som ankom Trondheim jernbanestasjon lørdag morgen, var derimot preget av stundens alvor. Alle var tydeligvis innstilt på å få en lenge etterlengtet revansj og dermed forhindre at vandrepokalen skulle forbli i Trondheim.

Forhåndstipsene tydet på en meget jevn turnering mellom Oslo og Trondheim, mens Bergen derimot ikke var levnet store sjanser. Selve turneringen ble avviklet på Rosenborg idrettsanlegg i det nå etter hvert tradisjonelle godværet.

Bergenserne gikk for hardt ut - selvmål ga trønderne seieren.

Allerede i den første fotballkampen ble det klart for alle at Bergen ikke ville spille rollen som "slaktoffer". Trønderne hadde store vansker med å få pasningsspillet til å gli da det stadig var et Bergensbein i mellom. Første omgang endte måløst, og det var først langt ute i 2. omgang at trønderne fikk nettkjenning. Et hardt skudd fra Nordsteien ble halvklart av Bergens keeper og returen gikk via en forsvarsspiller i mål. Etter denne kaldusjen satte

bergenserne inn en voldsom sluttspurt. Med to skudd like utenfor og en kanon i tverrliggeren, må Trondheim si seg godt fornøyd med sluttresultatet 1-0, som var nærmere 1-1 enn 2-0.

To springskaller stoppet favorittlaget fra Oslo

Neste kamp som sto mellom Oslo og Trondheim, ble et av høydepunktene i turneringen. Gjestene var av tipperne holdt som store favoritter (odds 23-9), og de åpnet da også best med en fin scoring etter bare 6 minutter ved Kai Varly. Trønderne lot seg imidlertid ikke skremme av dette. Etter en oppskriftsmessig corner fra høyre, satte Syrtstad hodet til og plasserte ballen utagbart for Tom Pettersen i Oslo-målet og fastsatte dermed pauseresultatet til 1-1.

Andre omgang åpnet ganske jevnt, men etter hvert tok Trondheim over foringen av kampen. Midtveis ut i omgangen fastsatte så Alfer sluttresultatet til 2-1 ved en knallhard nikke i netaket fra kort hold.

I oppgjøret mellom Oslo og Bergen var det lenge jevnt, noe pauseresultatet 0-0 kan bekrefte, men ute i andre omgang var

Arnt Syrtstad fra Trondheim er høyest oppe og reduserer til 1-1 mot Oslo-laget.

det tydeligvis slutt på kreftene i Bergenslaget. Oslo klarte derfor å score på to av fem opplagte målsjanser i et heller åpent Bergensforsvar.

Det gikk dårlig for håndballspillerne fra Bergen

Etter lunsj på Ungdomsherberget fortsatte turneringen med håndball. I herrekampen mot Trondheim fikk bergenserne vist at de ikke var til å spøke med. Lagene fulgte hverandre mål for mål og ved pause var stillingen 4-4. Etter pause ble trønderne mer og mer effektive, og det resulterte i et baklengsmål mindre i andre omgang - altså hjemmeseier 8-7.

Damekampen mellom Bergen og Oslo ble bortimot utklassing. Etter 3-0 til Oslo ved pause, økte de til 7-1 ved full tid.

Håndballkampen mellom Oslo og Bergen utviklet seg omtrent som fotballkampen, bare med den forskjell at "sprekken" kom tidligere. I første halvdel av første omgang førte bergenserne kampen, men så var det plutselig som om luften gikk ut av Bergensballongen. Allerede ved pause var stillingen 7-3 til Oslo, og ved full tid hele 15-6. På dette stadiet i turneringen

Forts. neste side

Ragnhild Berg i Oslo-målet står velplassert og har ingen vanskeligheter med skuddet fra Trondheim.



Bergensforsvaret er her hardt presset av Oslo anført ved Kai Varly.

9 rette tippetegn

Håndball			1	X	2
herrer	Tr.heim-Bergen	8-7	1		
damer	Bergen-Oslo	1-7			2
herrer	Oslo-Bergen	15-6	1		
damer	Tr.heim-Oslo			X	
herrer	Tr.heim-Oslo	6-7			2
damer	Tr.heim-Bergen	4-0	1		
Fotball					
"	Tr.heim-Bergen	1-0	1		
"	Tr.heim-Oslo	2-1	1		
"	Bergen-Oslo	0-2			2

Blant de 39 kupongene som kom undertegnede i hende før fristens utløp var det ingen som hadde 9 rette. Derimot var det to kuponger med 8 rette markeringer, og begge kom fra Bergen. Etter høytidelig loddtrekking tilfalt pokalen I. Gismervik som hermed gratuleres. (Pokalen kommer i posten).
—tt—

Seks timer på fjorden i strålende vær



Fredag 11. juni kl. 18.00 la "M/S Prinsen" ut fra utstikker B i Oslo med 90 Siemensansatte ombord. Båtturen i Siemenslagets regi gikk i indre Oslofjord med strandhugg på et friluftsområde i Bunnefjorden. Ombord var det diskotek og bar med alle rettigheter. I kuvertprisen inngikk det også servering av mat. Været var ypperlig og man klappet til kai igjen ved midnatt.

Forts. fra forrige side

var det klart at Bergen definitivt var ute av kampen om den nye vandrepokalen.

Spennende poengstrid mellom Oslo og Trondheim

De følgende to kamper mellom Oslo og Trondheim ble avgjørende for hvor pokalen ville havne.

Damekampen åpnet noe usikkert for begge lags vedkommende. Karakteristisk var at lagene var bedre i forsvar enn i angrep. Særlig var målvaktene gode. Det ble bare en scoring for hvert lag i hver omgang og dermed var kupongens første (og eneste) kryss et faktum.

Herrekampen ble også meget jevn. Lagene skiftet om å føre kampen. Trønderne kunne klare seg med uavgjort, mens Oslo måtte vinne med to mål for å sikre seg begge pokalene. Da Oslo i slutten av annen omgang fikk utvist en spiller da stillingen var uavgjort, synes det hele å være avgjort. Men iveren ble for stor, og avslutningen av angrepet kom for tidlig og mislyktes med det resultat at Oslo kontret og gikk opp til 7-6, som også ble sluttresultatet.

Den "gamle" turneringen mellom Oslo og Trondheim endte dermed uavgjort med 3 poeng og 10 mål til begge lag.

Trondheimdamene fikk i turneringens siste kamp en bortimot håpløs oppgave. For å berge sammenlagtseieren i den "nye" turneringen måtte de slå Bergensdamene med hele 16 mål. Nå var det bare å håpe at den kondisjonssvikten som herrelagene

fra Bergen hadde avslørt, også skulle vise seg på spinnesiden.

Men den gang ei. - Trondheim fikk ikke nettkjenning mer enn fire ganger, og selv om bergenserne ikke greide å score var nå turneringen avgjort til Oslos fordel, med 9 poeng og 34 mål mot Trondheims 9 poeng og 23 mål. Sist kom Bergen med 0 poeng og 14 mål. I og med at Oslo slo Trondheim i den store turneringen, fant arrangementskomitéen det riktig å la dette være avgjørende for også den lille turneringen. Oslo fikk dermed sitt første napp i begge pokalene.

Trondheimsbesøket ble avsluttet med en omvisning på Sluppen.
—tt—



Oslo-lagene stakk avgårde med alle trofæene.

Takk til Trondheim

Det var en meget tilfreds tropp som kom tilbake til Oslo etter en fin weekend i Trondheim - ikke minst fordi man hadde kofferten full av premier. Tilbake satt imidlertid også et meget godt inntrykk av oppholdet - turneringen ble avviklet uten problemer og banketten var førsteklasses! At Bergen vant denne, var dem forøvrig vel forunt!

Vi vil på denne måten få takke Trondheim for opplegget og gjennomføringen, og ser frem til nye dyster - kanskje allerede neste år i Bergen... ?
Trio

Stor interesse for slalom og langrenn i Siemens Oslo

Siemenslaget har sendt ut en forespørsel om interessen for å danne en gruppe for langrenn og slalom, og responsen har vært god. Det er tydelig behov for organisert aktivitet på dette felt, og det vil derfor bli innkalt til et konstituerende møte for en langrenn- og slalomgruppe til høsten.

Gruppen vil få et førsteklasses utgangspunkt for sine aktiviteter i Siemenshytta i Sørkedalen, hvor Wyller-anlegget med stolheis bringer skiløpere av alle kategorier raskt opp i Nordmarka. Siemenslaget har kjøpt aksjer i Sørkedalen Turistanlegg og vil derfor kunne benytte anlegget til reduserte priser.

Våre danske kolleger har bygget meget usiemensk Man har fått et hus som er muntert, praktisk og trivelig



Slående arkitektonisk trekk ved Siemens nye kontorhus i Ballerup er de svungne, fyldige balkonger. - Avrunder bygningskroppen, sier arkitekten. - Romerske stridsvogner! sier direktøren.

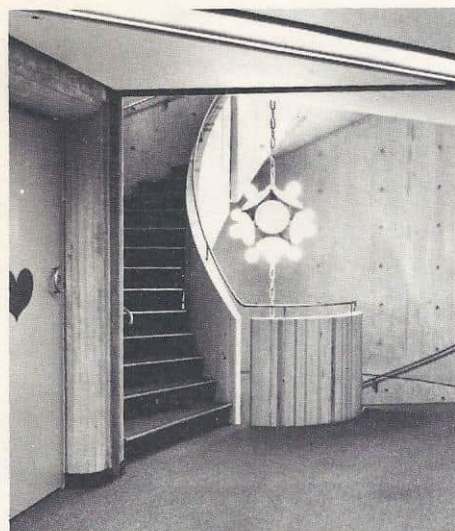
Våre danske kolleger har nylig flyttet inn i nytt hus, et hus som de har bygget alldeles som de selv vil ha det, som svarer til deres oppfatning av en effektiv, demokratisk og trivelig arbeidsplass. Siemens Intern fikk anledning til å besøke det for en tid siden, og ble først forbauset, etterhånden begeistret. Slik kan det også gjøres - meget usiemensk! Den unge arkitekt har fått meget frie hender, og ellers har de ansatte selv på bred basis deltatt i planleggingen.

Landskap og enkeltkontorer

Innendørs er to store kontorlandskap, hvert på ca. 1000 kvm, husets mest karakteristiske rom. De har hver plass til ca. 80 medarbeidere. Adm. direktør har sin plass i et av landskapene. De robuste materialene gir rommene karakter og særpreg, og alle installasjoner ligger åpent i taket. Husets to øvrige etasjer er innredet med enkeltkontorer, møtelokaler og 2 større kontorlokaler etter de enkelte avdelingers ønske og behov. I installasjonskjernen finnes en



I et kontorlandskap skal alt jo være åpent - så hvorfor ikke også det som foregår i taket.



Trappeoppgang med lysarmatur av gamle fjøslamper.

Siemens elevator med elektronisk etasjestyring, utviklet av Siemens i Danmark og det første i sitt slag.

Glade farver

Et slående trekk ved interiøret er de klare og robuste farver. Hver etasje har sin kjenningsfarge, grønn, gul, rød og blå, som benyttes på dører, installasjoner, armaturer m.v., mens lamper og møbeltrekk var variasjoner av etasjefarven. Alle dører er ellers forsynt med store symboler eller tall i grafisk formsprog.

Fra kontorene er det utsikt til eiendommen omkring som omfatter 260 dekar. Her skal det bli et sammenhengende parkområde. Selve huset er på tilsammen ca. 9800 kvm.

Sauna og biljard

Man finner meget utradisjonelt i det danske Siemenshuset. Toilettene er ikke det spor "sterile", her finnes ingen glatte fliser eller blanke armaturer, men tvert imot robust teglsten og farveglade ledninger og kraner. Man leter forgjeves etter "damer" og "herrer". Det samme med husets badstue, hvor der er felles avbenyttelse i hvert fall en dag i uken - dog ikke den dag Siemens Intern var på besøk. Ellers er det et stort trimrom med mosjonsapparater, bordtennis og -biljard!

"Skreddersydd" - men ikke dyrt

Danskene har bygget "skreddersydd" - og så er det vel blitt dyrt? Nei, sier de selv. Huset har kostet 15 mill.kr., og det er ikke dyrt. Det skal da sies at de dårlige tider i Danmark, med usedvanlig skarp konkurranse om byggekontraktene, har vært dem til stor hjelp for å prisen ned.

Det nye Siemens-huset ligger i Ballerup, et godt stykke utenfor København, men ytterst få har sluttet på grunn av ubekvem beliggenhet. Noe som kanskje også har sammenheng med "tidene". Men i hvert fall svarte alle de vi rakk å spørre under vårt besøk, at de trivdes og hadde det godt i sitt nye hus, og hvis de dertil arbeider godt og effektivt, så må det jo være riktig å bygge usiemensk!

SIEMENS INTERN

Utgitt av
SIEMENS A/S
Avd. for Markedsplanlegging
og informasjon